

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1981)
Heft: 1784

Rubrik: Swiss Soccer

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

part of the Sfr 1,000 million already invested on the project.

Four existing nuclear stations at present supply more than a quarter of Switzerland's electricity needs, and a fifth plant is due to start operation in about 18 months' time. If constructed, the Kaiseraugst plant will not be completed until the 1990s.

□ □ □

GERMAN-born American writer Walter Mehring, whose satirical works were banned and burned by the Nazis, has died in Zurich. He was 85.

Berlin-born Mehring directed many of his early novels, plays, poems and biting ballads against Hitler and Nazi propaganda minister Joseph Goebbels. When the Nazis took power the writer was stripped of his German citizenship and he fled the country.

He went to the United States in 1940, returning to Europe in the 1950s to live largely in seclusion in West Germany and Switzerland.

Mehring never wrote in English. Many of his manuscripts – including the Hölliche Komödie (Infernal Comedy), a

Diana und Charles sagten ihre Schweizer Ferien ab

★★ Prinzessin Diana und Prinz Charles haben ihre Skiferien in Klosters abgesagt. «Beide sind zu beschäftigt, und zudem nächstes Jahr



● Di: Reisen statt Ferien.

Klosters zu kommen.»

★★ In England glauben viele nicht so recht an die angegebene Begründung für die Absage. «Die Prinzessin kann halt nicht ski-

THE Prince and Princess of Wales have cancelled a planned skiing holiday in the Swiss resort of Klosters this winter. Princess Diana is expecting a baby next June. Before the announcement of the birth Swiss Press reports had quoted a Buckingham Palace spokesman as saying the Royal couple had too busy a schedule to take their Klosters holiday.

One newspaper also quoted "a skiing friend" of Prince Charles as suggesting that the Swiss holiday plans had been cancelled because the Princess lacked her husband's skiing experience and his enthusiasm for the sport.

Prince Charles has been a regular winter visitor to Klosters in the Grisons over recent years.

bitter denunciation of Naziism – were lost during his wartime wanderings.

□ □ □

THE Swiss Federal Court has upheld a Sfr 2.6 million award against the United States-based Firestone Tyre Company, which

closed its Swiss plant three years ago. Rejecting an appeal by the company, the court confirmed a Basle court's ruling that Firestone should pay the sum to two trade unions in compensation for their members' lost jobs.

The parent company closed its

Swiss subsidiary at Pratteln, near Basle, in 1978 with the loss of more than 600 jobs. The closure became necessary, said the company, because of excessive production costs and the high value of the Swiss franc against other currencies.

SWISS SOCCER

Football League tables up to and including November 13

'A' Division

	Pl	W	D	L	Gls	Pts	
Servette	11	11	0	0	41	10	22
Zürich	11	6	5	0	15	7	17
Xamax NE	11	7	2	2	19	6	16
Grasshoppers	11	6	3	2	24	11	15
Young Boys	11	6	2	3	22	15	14
Sion	11	4	5	2	22	18	13
Basle	11	4	3	4	13	12	11
St. Gallen	11	5	1	5	17	18	11
Lucerne	11	5	0	6	18	21	10
Aarau	11	3	2	6	17	26	8
Lausanne	11	3	1	7	14	18	7
Vevey	11	2	3	6	17	23	7
Bulle	11	2	3	6	13	26	7
Bellinzona	11	2	3	6	9	23	7
Chiasso	11	1	4	6	6	16	6
Nordstern	11	2	1	8	12	29	5

'B' Division

	Pl	W	D	L	Gls	Pts	
Wettingen	11	7	3	1	21	13	17
Winterthur	11	7	2	2	28	11	16
<hr/>							
Grenchen	11	6	4	1	22	11	16
Chênois	11	6	3	2	17	9	15
Biel	11	6	2	3	19	14	14
Locarno	11	6	1	4	32	15	13
Chaux-de-Fonds	11	5	3	3	21	11	13
Mendrisio	11	5	2	4	17	21	12
Freiburg	11	3	5	3	16	14	11
Lugano	11	4	3	4	21	19	11
Ibach	11	2	7	2	14	18	11
Frauenfeld	11	1	6	5	8	18	8
Altstätten	11	1	4	6	6	17	6
Berne	11	1	3	7	12	28	5
Aurore	11	1	3	7	8	36	5
Monthey	11	1	2	8	12	19	4

Lines separate championship leader, relegation and promotion zones.